



(en) Electric current! Danger to life!
Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

(fr) Tension électrique dangereuse !

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

(zh) 触电危险!

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!

Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!

Apenas electricistas e pessoas com formação electotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

(sv) Livsfara genom elektrisk ström!

Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

(fi) Hengenvaarallinen jännite!

Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Níže uvedené práce směřjí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

(et) Eluhtlik! Elektrilöögiht!

Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

(hu) Életveszély az elektromos áram révén!

Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!

Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehnikām iekārtām instruētās personas!

(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!

Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!

Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!

Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

(sk) Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

(bg) Опасност за живота от електрически ток!

Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

(ro) Atenție! Pericol electric!

Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnica.

(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!

Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

(tr) Elektrik akımı! Hayati tehlike!

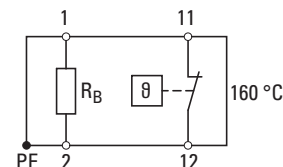
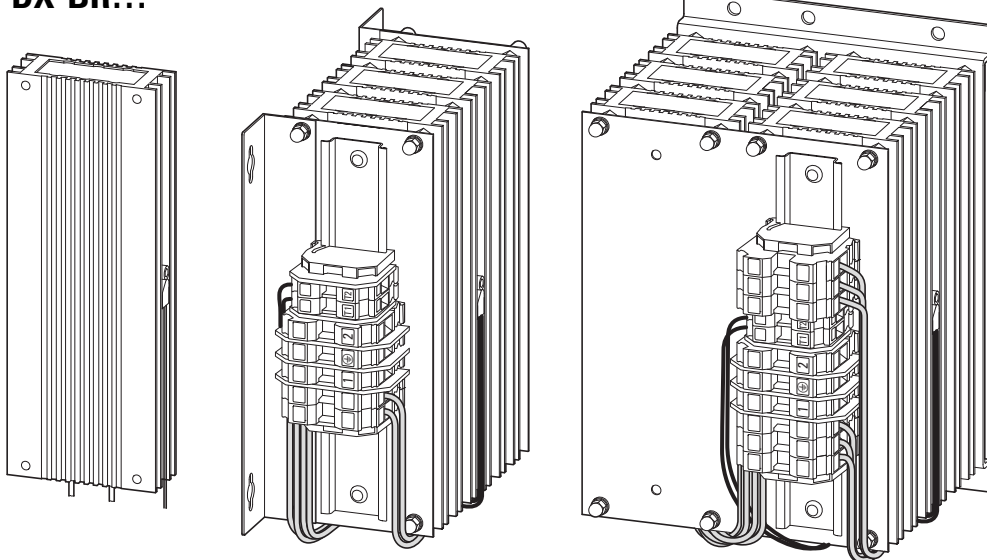
Aşağıdaki işlemleri yalnızca kalifiye veya eğitimli kişiler gerçekleştirebilir.

(uk) Електричний струм! Небезпечно для життя!

Виконувати означені далі операції дозволяється тільки кваліфікованим особам, що пройшли інструктаж.

(ar) تحذير! تيار كهربائي! خطر موت! لا تتم أعمال الصيانة و التركيب إلا من قبل العاملين المدربين!

DX-BR...

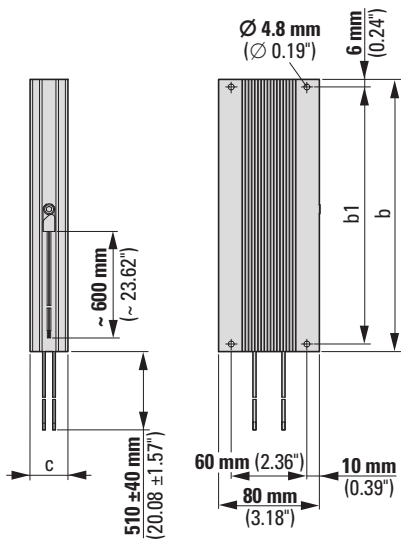


- | | | | |
|--------------|--------------|--------------|---------------|
| DX-BR027-240 | DX-BR020-960 | DX-BR050-960 | DX-BR025-1440 |
| DX-BR040-200 | DX-BR024-400 | DX-BR075-400 | DX-BR025-1920 |
| DX-BR047-240 | DX-BR024-600 | DX-BR100-600 | DX-BR027-2880 |
| DX-BR050-200 | DX-BR024-720 | DX-BR100-720 | DX-BR050-1440 |
| DX-BR100-100 | DX-BR042-720 | DX-BR100-960 | DX-BR050-1920 |
| DX-BR100-200 | DX-BR050-400 | DX-BR150-800 | DX-BR050-2880 |
| DX-BR100-240 | DX-BR050-600 | DX-BR216-600 | DX-BR054-2880 |
| DX-BR150-200 | DX-BR050-720 | DX-BR400-400 | DX-BR084-1440 |
| DX-BR210-200 | | | |
| DX-BR430-100 | | | |

DX-BR 100- 200

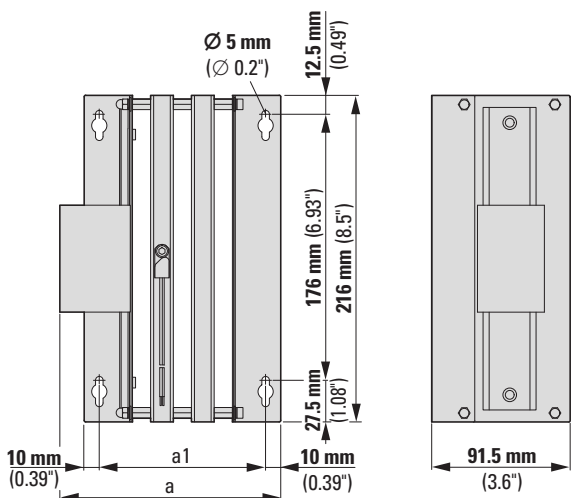
P_D
100 = 100 W
...
2880 = 2880 W

R_B
020 = 20 Ω
...
430 = 430 Ω



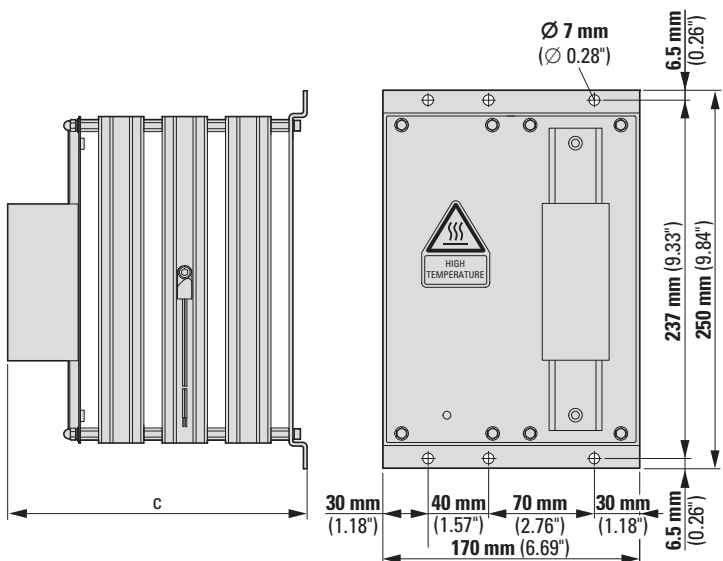
[mm (in)]

	b	b1	c	kg (lbs)
DX-BR027-240	216 (8.5)	204 (8.03)	30 (1.18)	1.1 (2.43)
DX-BR040-200	216 (8.5)	204 (8.03)	15 (0.59)	0.55 (1.21)
DX-BR047-240	216 (8.5)	204 (8.03)	30 (1.18)	1.1 (2.43)
DX-BR050-200	216 (8.5)	204 (8.03)	15 (0.59)	0.55 (1.21)
DX-BR100-100	110 (4.33)	98 (3.86)	15 (0.59)	0.28 (0.62)
DX-BR100-200	216 (8.5)	204 (8.03)	15 (0.59)	0.55 (1.21)
DX-BR100-240	216 (8.5)	204 (8.03)	30 (1.18)	1.1 (2.43)
DX-BR150-200	216 (8.5)	204 (8.03)	15 (0.59)	0.55 (1.21)
DX-BR210-200	216 (8.5)	204 (8.03)	15 (0.59)	0.55 (1.21)
DX-BR430-100	110 (4.33)	98 (3.86)	15 (0.59)	0.28 (0.62)



[mm (in)]

	a	a1	kg (lbs)
DX-BR020-960	260 (10.24)	224 (8.82)	4.9 (10.8)
DX-BR024-400	146 (5.75)	110 (4.33)	1.6 (3.53)
DX-BR024-600	173 (6.81)	137 (5.39)	2.15 (4.74)
DX-BR024-720	218 (8.58)	182 (7.17)	3.8 (8.38)
DX-BR042-720	218 (8.58)	182 (7.17)	3.8 (8.38)
DX-BR050-400	146 (5.75)	110 (4.33)	1.6 (3.53)
DX-BR050-600	173 (6.81)	137 (5.39)	2.15 (4.74)
DX-BR050-720	218 (8.58)	182 (7.17)	3.8 (8.38)
DX-BR050-960	260 (10.24)	224 (8.82)	4.9 (10.8)
DX-BR075-400	146 (5.75)	110 (4.33)	1.6 (3.53)
DX-BR100-600	173 (6.81)	137 (5.39)	2.15 (4.74)
DX-BR100-720	218 (8.58)	182 (7.17)	3.8 (8.38)
DX-BR100-960	260 (10.24)	224 (8.82)	4.9 (10.8)
DX-BR150-800	200 (7.87)	164 (6.46)	2.7 (5.95)
DX-BR216-600	173 (6.81)	137 (5.39)	2.15 (4.74)
DX-BR400-400	146 (5.75)	110 (4.33)	1.6 (3.53)

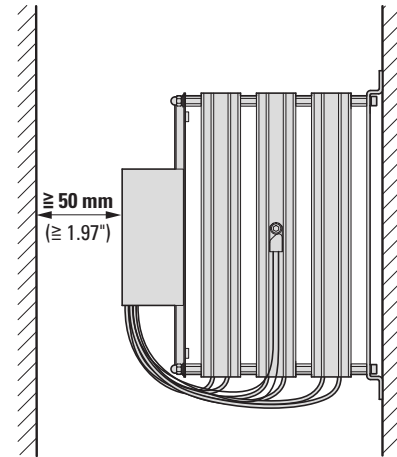
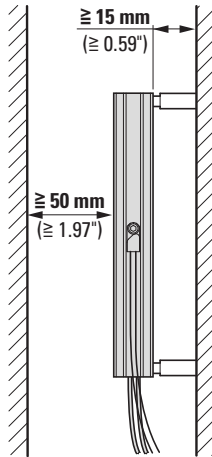
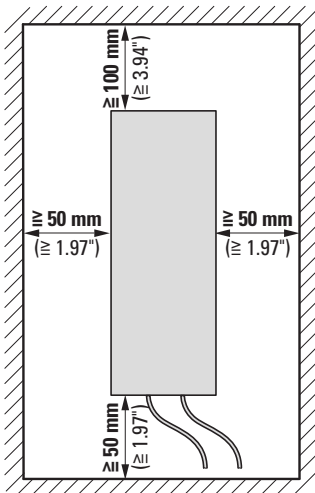
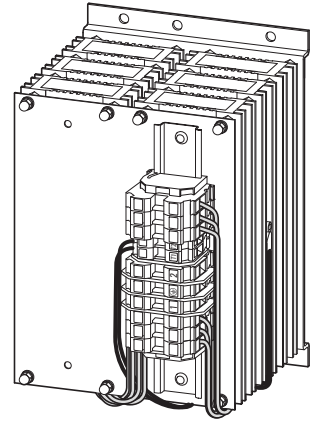
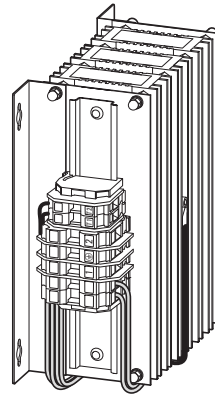
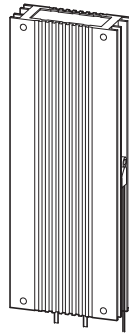
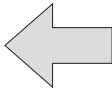


[mm (in)]

	c	kg (lbs)
DX-BR025-1440	198 (7.8)	7.1 (15.65)
DX-BR025-1920	240 (9.45)	9.3 (20.5)
DX-BR027-2880	324 (12.76)	13.7 (30.2)
DX-BR050-1440	198 (7.8)	7.1 (15.65)
DX-BR050-1920	240 (9.45)	9.3 (20.5)
DX-BR050-2880	324 (12.76)	13.7 (30.2)
DX-BR054-2880	324 (12.76)	13.7 (30.2)
DX-BR084-1440	198 (7.8)	7.1 (15.65)

10/21 IL040021ZU

Mounting position



10/21 IL040021ZU



en DANGER

Hot surface – burn hazard!
The housing can reach temperatures of up to 350 °C. Take all required safety and health protection measures accordingly!

de GEFAHR

Heiße Oberfläche – Verbrennungsgefahr!
Am Gehäuse können Temperaturen bis 350 °C erreicht werden. Erfüllen Sie entsprechende Sicherheits- und Gesundheitsschutzmaßnahmen!

fr DANGER

Surface extrêmement chaude – Risques de brûlure !
Cette enveloppe peut être le siège de températures allant jusqu'à 350 °C. Respectez les mesures de protection et de sécurité adéquates !

es PELIGRO

¡Superficie caliente – Peligro de sufrir quemaduras!
En la carcasa pueden alcanzarse temperaturas hasta 350 °C. Cumpla las medidas de seguridad y protección de la salud correspondientes.

it PERICOLO

Superficie calda – Pericolo di ustioni! La custodia può raggiungere temperature fino a 350 °C. Adottare adeguate misure di sicurezza e salvaguardia della salute!

zh 危險

热表面 – 燃烧危险!
外罩表面温度最高可达 350 °C。
请采取相应的安全及健康保护措施!

ru ОПАСНО

Горячая поверхность – опасность ожога!
Поверхность корпуса может нагреваться до 350 °C. Необходимо соблюдать соответствующие меры по обеспечению безопасности и защите здоровья!

nl GEVAAR

Hete oppervlakken – Verbrandingsgevaar!
Aan de behuizing kunnen temperaturen tot 350 °C optreden. Houd u aan de daarbij behorende veiligheidsmaatregelen en maatregelen om de gezondheid te beschermen!

da FARE

Meget varm overflade – risiko for forbrænding!
Der kan nås temperaturer på op til 350 °C på kabinettet. Opfyld de tilsvarende sikkerheds- og sundhedsbeskyttelsesforanstaltninger!

el ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Επιφάνεια υψηλής θερμοκρασίας – Κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων!
Στο περίβλημα μπορούν να αναπτυχθούν θερμοκρασίες έως 350 °C. Λαμβάνετε τα ανάλογα μέτρα ασφαλείας και προστασίας της υγείας!

pt PERIGO

Superfície quente – perigo de queimadura!
Na caixa podem ser atingidas temperaturas de até 350 °C. Tome as precauções de segurança e proteção à saúde correspondentes!

sv FARA

Het yta – Risk för brännskador!
Höljet kan uppnå temperaturer på 350 °C.
Vidta lämpliga säkerhets- och hälsoskyddsåtgärder!

fi VAARA

Kuumia pintoja – Palamisvaara!
Kotelolla lämpötilat voivat saavuttaa arvon 350 °C saakka. Täytä vastaavat turvallisuus- ja terveysuojatoimenpiteet!

cs NEBEZPEČÍ

Horký povrch – nebezpečí popálení!
Povrch skříně může dosahovat teplot až 350 °C.
Přijměte odpovídající bezpečnostní opatření a opatření na ochranu zdraví!!

et OHT

Kuum pealispind – põletusohht!
Korpus võib saavutada temperatuuri kuni 350 °C.
Täitke vastavaid turva- ja tervisekaitsemeetmeid!

hu VESZÉLY

Forró felület, égési sérülés veszélye áll fenn!
A ház hőmérséklete elérheti a 350 °C-os hőmérsékletet.
Tegye meg a szükséges biztonsági és egészségvédelmi intézkedéseket!

lv BĪSTAMI

Karsta virsma – apdegumu gūšanas risks!
Korpus var sakarst līdz 350 °C. Veiciet atbilstošo drošības un veselības aizsardzības pasākumus!

lt PAVOJUS

Karštas paviršius – nudegimo pavojus!
Prie korpuso gali būti pasiekiamos temperatūros iki 350 °C.
Imkitės atitinkamų saugos ir sveikatos apsaugos priemonių!

pl NIEBEZPIECZENSTWO

Gorąca powierzchnia – niebezpieczeństwo poparzenia!
Na obudowie mogą występować temperatury do 350 °C. Należy zastosować odpowiednie środki bezpieczeństwa oraz sprzęt ochrony osobistej!

sl NEVARNOST

Vročna površina – nevarnost opeklin!
Na ohišju lahko nastanejo temperature do 350 °C. Poskrbite za ustrezne varnostne ukrepe in ukrepe za zaščito zdravja!

sk NEBEZPEČENSTVO

Horúci povrch – nebezpečenstvo popálenia!
Na kryté môžu byť dosiahnuté teploty až do 350 °C.
Dodržiavajte príslušné bezpečnostné a zdravotné ochranné opatrenia!

bg ОПАСНОСТ

Гореща повърхност – Опасност от изгаряне!
Върху корпуса могат да бъдат достигнати температури до 350 °C! Изпълнете съответните мерки за безопасност и здравеопазване!

ro PERICOL

Suprafață fierbinte - Pericol de arsuri!
La nivelul carcasei se pot atinge temperaturi de până la 350 °C. Luați măsurile de siguranță și de sănătate corespunzătoare!

hr OPASNOST

Vruća površina – opasnost od opekline!
Kućište može postići temperature do 350 °C. Poduzmite odgovarajuće mjere za zaštitu sigurnosti i zdravlja!

tr TEHLİKE

Sıcak yüzey – yanma tehlikesi!
Muhafaza sıcaklığı 350 °C'ye kadar ulaşabilir. Bu doğrultuda gerekli tüm güvenlik ve sağlık koruma önlemlerini alın!

uk НЕБЕЗПЕКА

Гаряча поверхня може спричинити опіки!
Корпус може нагріватися до 350 °C. Уживайте всіх відповідних заходів безпеки і охорони здоров'я!

ar خطر

الأسطح الساخنة – خطر الحرق!
يمكن أن تصل درجة حرارة المبيت إلى 350 درجة
اتخذ كافة تدابير السلامة والوقاية المناسبة.
الصحة المطلوبة وفق ذلك!

**en CAUTION**

Connect only in voltage-free state!

el ΠΡΟΣΟΧΗ

Συνδέστε μόνο όταν δεν επικρατεί τάση!

pl PRZESTROGA

Podłączając zawsze po uprzednim odłączeniu od zasilania elektrycznego!

de VORSICHT

Nur im spannungsfreien Zustand anschließen!

pt CUIDADO

Ligar apenas com a tensão desligada!

sl POZOR

Napravo priključite le, ko ni pod napetostjo!

fr ATTENTION

Raccordez l'appareil uniquement hors tension !

sv OBSERVERA

Får endast anslutas i spänningsfritt tillstånd!

sk UPOZORNENIE

Napájat' len v stave bez napätia!

es ATENCIÓN

¡Conectar únicamente en estado sin tensión!

fi HUOMIO

Kytke vain jännitteettömässä tilassa!

bg ВНИМАНИЕ

Свързвайте само, когато уреда не е под напрежение!

it ATTENZIONE

Collegare solo in assenza di tensione!

cs UPOZORNĚNÍ

Připojujte jen při zcela odpojeném napájení!

ro ATENTIE

Conectați doar când aparatul nu se află sub tensiune!

zh 注意

必須在断电状态下进行连接!

et ETTEVAATUST

Ühendada ainult pingevabas olekus!

hr PAZNJA

Priključujte samo u beznaponskom stanju!

ru ВНИМАНИЕ

Подключать только в обесточенном состоянии!

hu VIGYÁZAT

Csak feszültségmentes állapotban csatlakoztassa!

tr DİKKAT

Sadece gerilim sıfırken bağlayın!

nl VOORZICHTIG

Alleen in spanningsloze toestand aansluiten!

lv UZMANĪBU

Pieslēgt tikai tad, kad nenotiek sprieguma padeve!

uk УВАГА

Підключати лише за відсутності напруги!

da FORSIGTIG

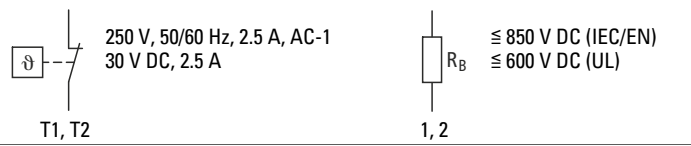
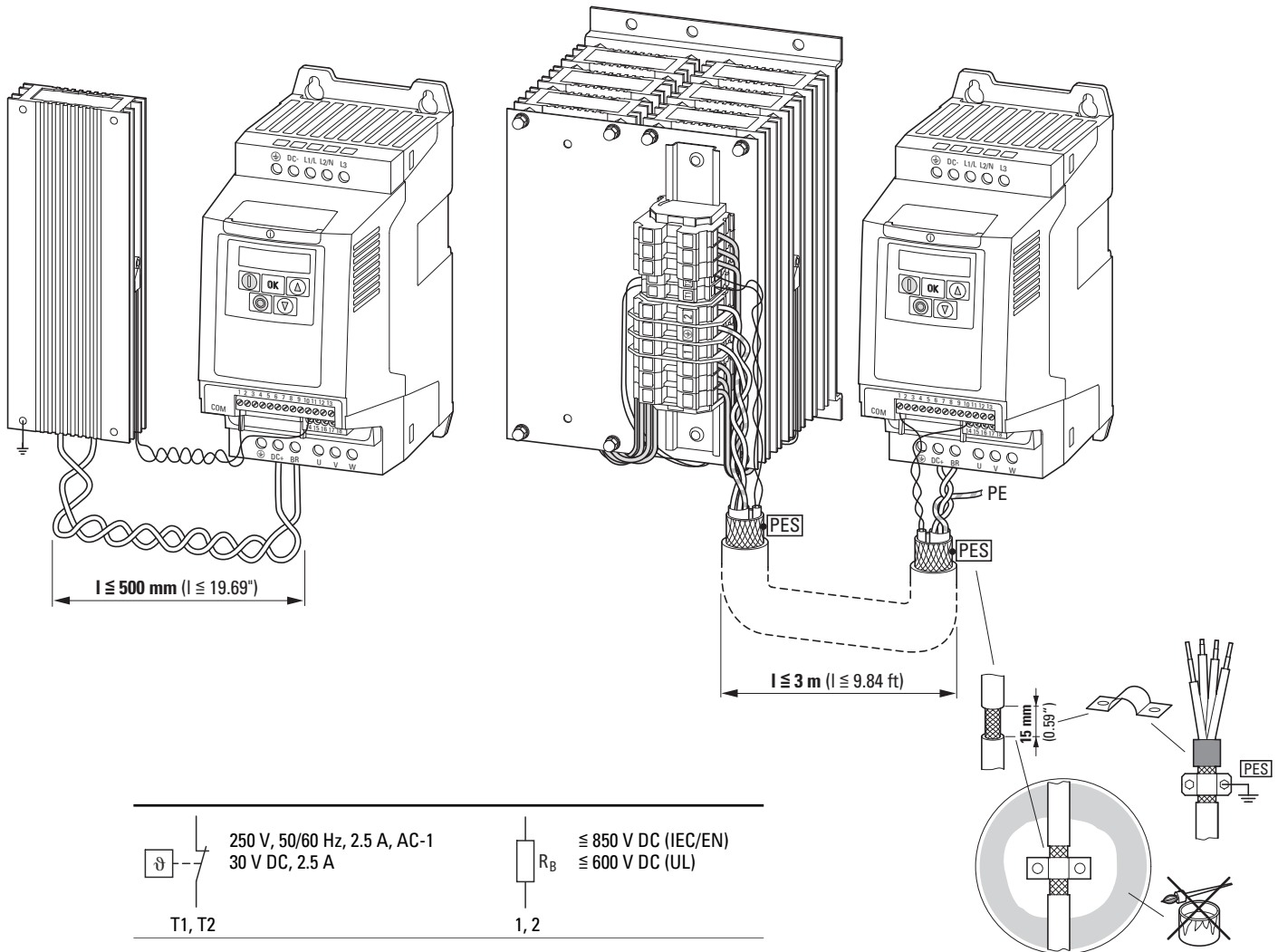
Må kun tilsluttes i spændingsfri tilstand!

lt PERSPĖJIMAS

Prijungti tik tada, kai išjungta įtampa!

اتباہ

التوصيل فقط في حال عدم الفولتية!



A	mm ²	AWG	mm (in)	Nm (lb-in)
≤ 57		0.5 - 10	20 - 6	10 (0.39)
		0.5 - 16	20 - 6	
		0.5 - 6	-	

